



Politique de confidentialité *FIRST*

Chez *FIRST*, nous considérons avec le plus grand sérieux la confidentialité et la protection des renseignements personnels. La présente *Politique sur la protection des renseignements personnels et entente d'utilisation* présente comment *FIRST* ("*FIRST*", « notre », « nos », « nous ») collige, utilise et protège les renseignements que les utilisateurs (« utilisateur », « votre », « vous ») nous fournissent en utilisant n'importe lequel de nos sites internet (« Sites ») où cette *Politique* est affichée. Cette *Politique de confidentialité* s'applique aux Sites et aux informations recueillies et utilisées par les Sites. De plus, notre *Politique de confidentialité* des donateurs (section 14) s'applique à tout renseignement en lien avec tout donateur tel que reçu par *FIRST* en ligne ou autrement.

Enfants en-deçà de 13 ans

FIRST est un organisme sans but lucratif conformément à US 501(c) (3) et exempté des dispositions du US: *Children's Online Privacy Protection Act* (COPPA). Cependant, dans l'esprit de cette politique, nous faisons le choix de protéger la confidentialité des enfants de moins de 13 ans de plusieurs façons.

Les enfants de moins de 13 ans ne sont pas autorisés à créer un compte et à partager des Renseignements personnels sur nos Sites.

Si nous apprenons que nous avons obtenu des Renseignements personnels directement d'un enfant de moins de 13 ans, nous détruirons cette information le plus rapidement possible.



Politique de confidentialité *FIRST*

1. Consentement à la Politique

En accédant ou utilisant n'importe quel de nos Sites, vous reconnaissez être soumis à tous les Termes et conditions du Site. La *Politique de confidentialité* fait partie de ces Termes et conditions. Si vous n'est pas d'accord avec ces Termes et conditions, veuillez ne pas accéder ni utiliser nos sites.

2. Types de renseignements colligés

Nous recueillons des Renseignements personnels et des Informations non personnelles pour faciliter la réalisation, le financement et la gestion des programmes *FIRST*.

a. Renseignements personnels

Toute information nous permettant de savoir qui vous êtes spécifiquement. Ce sont des renseignements tels que le prénom, le nom de famille, le titre, l'adresse civile (incluant le code postal), l'adresse courriel, le numéro de téléphone, et, pour faciliter certaines transactions, le numéro de carte de crédit.

b. Informations non personnelles

Il s'agit d'informations qui en elles-mêmes ne permettent pas d'identifier qui que ce soit. Grâce aux *cookies* ou autrement, nous pouvons monitorer des Informations non personnelles concernant votre ordinateur et votre navigateur quand vous visitez nos Sites. Cela peut inclure

- i) votre adresse « IP »,
- ii) votre serveur de domaine,
- iii) votre modèle d'ordinateur,
- iv) votre navigateur,
- v) vos périodes d'accès, et
- vi) les sites desquels vous arrivez et vers lesquels vous allez.

Ces informations sont anonymes et ne permettent pas de vous identifier. Consultez la Section 8 concernant les *cookies*.



Politique de confidentialité *FIRST*

3. Méthodes de collecte et d'utilisation des renseignements

a. Cueillette et utilisation des Renseignements personnels

Nous ne recueillons des Renseignements personnels que lorsque vous nous les donnez. Vous pouvez nous fournir ces renseignements quand

- i) vous vous inscrivez à un événement ou programme *FIRST*,
- ii) vous vous abonnez à notre bulletin d'information;
- iii) vous envoyez des courriels, envoyez des formulaires, ou transmettez d'autres informations par téléphone ou par lettre,
- iv) vous commandez des produits,
- v) vous communiquez votre carte de crédit ou d'autres informations de paiement,
- vi) quand vous accédez à d'autres parties de nos Sites qui stipulent que de telles informations sont recueillies, ou
- vii) quand vous assistez à un événement *FIRST* ou à une activité d'un de nos partenaires opérationnels.

Lors de certaines activités sur nos Sites, nous pouvons vous demander de fournir des Renseignements personnels en remplissant et soumettant un formulaire en ligne. En fonction du type d'activité, certains renseignements demandés peuvent être obligatoires et d'autres optionnels. Si vous ne fournissez pas les Renseignements personnels obligatoires en lien avec l'activité, vous ou votre enfant ne pourrez pas prendre part à cette activité.

En entrant des Renseignements personnels dans les Sites *FIRST*, vous consentez à permettre à *FIRST* de recueillir, utiliser et divulguer l'information dans le but de monter, gérer et évaluer les initiatives et programmes *FIRST*. *FIRST* utilise parfois les services de fournisseurs pour l'aider à monter, gérer et évaluer ses initiatives et programmes; ces fournisseurs auront accès à ces renseignements strictement dans ce but et ce avec les mêmes normes de confidentialité et de sécurité que le personnel de *FIRST*. Les systèmes *FIRST* sont conçus de telle façon que les participants (incluant les étudiants, les coachs, les mentors et les bénévoles) et les parents (pour les participants mineurs) doivent être les seuls à pouvoir modifier les Renseignements que nous conservons à leur sujet.



Politique de confidentialité *FIRST*

Nous allons principalement utiliser les Renseignements personnels pour fournir et améliorer nos services comme l'exigent nos ententes avec vous. Nous allons également utiliser les Renseignements personnels pour analyser et améliorer le fonctionnement de nos programmes et Sites, remplir des commandes, améliorer nos initiatives en marketing et promotion, analyser statistiquement l'utilisation de nos Sites, améliorer notre offre de produits et services, recueillir des informations, personnaliser le contenu, la présentation et les services de nos Sites, souvent avec l'aide de nos fournisseurs. Nous pouvons également utiliser les Renseignements personnels pour résoudre les différends, résoudre des problématiques, et faire respecter nos accords avec vous, y compris cette *Politique de confidentialité*.

b. Cueillette et utilisation des Informations non personnelles

Nous, ou des tiers nous fournissant des services, pouvons monitorer et recueillir des Informations non personnelles concernant votre ordinateur et votre navigateur lorsque vous visitez un Site. Cela peut se produire à différents endroits du Site et de plusieurs façons, incluant l'utilisation de cookies ou d'autres moyens technologiques.

Nous allons principalement utiliser les Informations non personnelles pour analyser et améliorer le fonctionnement de nos programmes et Sites, améliorer nos initiatives en marketing et promotion, analyser statistiquement l'utilisation, améliorer notre offre de produits et services, recueillir des informations démographiques, personnaliser le contenu, la présentation et les services de nos Sites, diagnostiquer des problèmes de serveurs et de logiciels, et administrer nos Sites, souvent avec l'aide de nos fournisseurs.



Politique de confidentialité *FIRST*

4. Partage de renseignements

Nous ne vendons pas, ni ne louons à autrui les Renseignements personnels ni les Information non personnelles. Nous pouvons partager des Renseignements personnels ou non avec des sociétés affiliées, des organisations ou partenaires opérationnels de *FIRST* qui mettent en œuvre les programmes *FIRST* localement, des vendeurs, des filiales, des fournisseurs et autres tiers (les Fournisseurs de services) qui agissent de notre part pour nous aider à faire fonctionner notre Site, gérer les communications, et mettre en œuvre, gérer et évaluer nos programmes, ou répondre à vos demandes. Par exemple, nous devons divulguer vos renseignements de carte de crédit à la banque émettrice de la carte pour confirmer le paiement des produits et services achetés sur nos Sites, nous devons communiquer votre adresse au service de livraison pour livrer les produits que vous avez commandés, et nous devons fournir des renseignements de commande à des tiers qui nous aident à servir la clientèle.

Nos Fournisseurs de services ayant accès à des Renseignements personnels sont tenus de protéger ces informations conformément à cette *Politique de confidentialité*. Les Fournisseurs de services ayant accès à des Renseignements personnels ne peuvent les utiliser autrement que pour mener à bien les services requis par *FIRST*.

À l'exception de ce qui est stipulé dans cette *Politique de confidentialité*, nous conserverons le caractère privé des Renseignements personnels et nous ne les partagerons pas avec autrui, sauf si requis pour:

- i) se conformer aux lois et au processus judiciaire,
- ii) vous fournir les produits, services ou informations que vous pourriez nous demander,
- iii) protéger notre propriété intellectuelle,
- iv) faire respecter nos droits,
- v) protéger les intérêts des utilisateurs du Site et autres individus,
- vi) opérer, maintenir ou réparer nos équipements,
- vii) prévenir, détecter et agir contre les fraudes, les difficultés techniques ou relatives à la sécurité conformément aux lois, et/ou
- viii) nous conformer aux lois en vigueur.



Politique de confidentialité *FIRST*

5. Mise à jour et correction des informations

Les utilisateurs de nos Sites ont la possibilité d'accéder et de modifier les Renseignements personnels qu'ils nous ont fournis. Ils peuvent être changés en ouvrant une session sur le Site ou en demandant par écrit une modification. Les demandes écrites doivent être acheminées à customerservice@firstinspires.org

Spécifiez votre nom, adresse et/ou adresse courriel lorsque vous nous contactez pour une modification. Nous nous réservons le droit de confirmer votre identité avant de modifier des Renseignements personnels. Nous vous encourageons à mettre à jour rapidement vos Informations quand un changement survient.

6. Vos choix concernant la collecte et l'utilisation des renseignements

Nous pouvons, de temps à autre, vous envoyer des courriels concernant nos programmes et services. En outre, si vous avez indiqué lors de votre inscription que vous êtes intéressé à recevoir des offres ou des informations venant de nous et nos partenaires, nous pourrions occasionnellement vous poster directement des informations sur les programmes et services que nous jugeons susceptibles de vous intéresser. Seul *FIRST* (ou des agents autorisés à agir au nom de *FIRST* et en conformité avec nos accords de confidentialité) vous postera ces envois et uniquement si vous avez indiqué que vous n'avez pas d'objection contre ces offres. Si vous ne souhaitez pas recevoir de tels envois, vous pouvez demander un retrait des listes d'envoi en nous transmettant un courriel à customerservice@firstinspires.org

Vous avez également des prérogatives en ce qui concerne les cookies, comme décrit à l'article 8. En modifiant les préférences de votre navigateur internet, vous avez généralement le choix d'accepter tous les cookies, d'être averti quand un cookie est créé, ou de refuser tous les cookies. Si vous choisissez de rejeter tous les cookies, certaines parties de notre Site peuvent ne pas fonctionner correctement.



Politique de confidentialité *FIRST*

7. Protection des Renseignements

Nous utilisons les standards usuels de l'industrie en matière de mesures de sécurité concernant vos Renseignements personnels. L'accès aux Renseignements personnels n'est disponible que grâce à un identifiant et un mot de passe choisis par vous. Ce mot de passe est crypté. Nous vous recommandons de ne pas divulguer votre mot de passe à personne. En outre, vos Renseignements personnels résident sur un serveur sécurisé que seuls certains membres du personnel de *FIRST* et de nos Fournisseurs de services ont accès sécurisé.

Vous pouvez choisir d'afficher vos Renseignements personnels dans les sections " Volunteer", "Team Contact", "Team Up", "FIRST LEGO League Junior Showcase", ou les forums du Site. Des Renseignements personnels inscrits dans ces sections peuvent être lus, récupérés ou utilisés par d'autres utilisateurs et pourraient servir à vous transmettre des messages non sollicités. Nous ne sommes pas responsables des Renseignements que vous choisissez d'afficher dans ces sections. Vous demeurez entièrement responsable de maintenir la confidentialité de votre mot de passe et des renseignements de votre compte. Demeurez vigilant et responsable lors des séances en ligne.

Afin de vous servir le plus efficacement possible, les transactions par carte de crédit et l'exécution des commandes sont traitées par des tiers établis comme institutions bancaires, agents de traitement ou de distribution. Ils reçoivent les renseignements nécessaires pour vérifier et autoriser votre carte de crédit ou autres instructions de paiement et pour traiter et expédier votre commande. Par sécurité, ces informations sont cryptées pendant la communication.

Malheureusement, aucune transmission de données sur Internet et autre réseau sans fil ne peut être garantie sécurisée à 100%. Même si nous nous efforçons de protéger vos Renseignements personnels, vous reconnaissez que: (a) il existe des limites de sécurité et de confidentialité sur Internet qui sont hors de notre contrôle, (b) la sécurité, l'intégrité et la confidentialité de tous les renseignements et données échangés entre vous et nous par le biais du Site ne peuvent être garanties, et (c) les informations et les données peuvent être affichées ou modifiées lors du transit par un tiers.



Politique de confidentialité *FIRST*

8. Cookies

Lorsque vous utilisez nos Sites, nous pouvons stocker des cookies sur votre ordinateur afin de faciliter et personnaliser votre visite. Un cookie est un petit fichier de données textuelles, qu'un site internet dépose sur le disque dur de votre ordinateur (si votre navigateur le permet) qui peut ensuite être récupéré pour vous identifier auprès de nous. Nos cookies renferment des numéros d'identification d'utilisateur aléatoires, le pays où vous vous trouvez, et votre identifiant pour vous souhaiter la bienvenue à votre retour sur le Site. Nos cookies

- i) rendent votre utilisation du Site plus facile,
- ii) rendent le site plus fluide,
- iii) monitorent les utilisateurs authentifiés qui visitent notre site, et
- iv) nous aident à maintenir un site sécurisé.

Vous êtes toujours libre de refuser nos cookies, si votre navigateur le permet, mais certaines parties de nos Sites peuvent ne pas fonctionner correctement dans ce cas. Une fois que vous fermez votre navigateur, le cookie disparaît.

Nous pourrions utiliser une société de marketing extérieure pour afficher des bannières publicitaires sur notre site. Dans le cadre de leur service, ils déposeraient un cookie distinct sur votre ordinateur. À l'exception de ce qui est ici déclaré, nous ne fournirons pas, à quelque service de marketing que ce soit, vos Renseignements personnels ou des informations sur vos achats. Nous et nos sous-traitants marketing, recueillerons et utiliserons des données non personnelles à propos de vous, comme votre adresse IP, votre type de navigateur, le serveur auquel votre ordinateur est connecté, l'indicatif régional et le code postal associé à votre serveur, et si vous avez répondu à une annonce particulière.



Politique de confidentialité *FIRST*

9. Politiques de confidentialité des sites externes

Nous pouvons maintenir des liens vers d'autres sites internet sur nos Sites. Des liens vers des services de vérification des antécédents judiciaires et des organismes contributeurs en sont des exemples. Sauf disposition contraire de la présente *Politique de confidentialité*, ce document ne porte que sur l'utilisation et la divulgation des informations que nous collectons auprès de vous. D'autres sites accessibles par le biais de nos Sites ont leurs propres politiques de confidentialité et des pratiques de collecte, d'utilisation et de divulgation de données. Consultez la politique de confidentialité de chaque site. Nous ne sommes pas responsables des politiques, ni des pratiques des tiers.

Nous pouvons autoriser des liens vers toute partie de nos Sites depuis des organismes sans but lucratif, des organismes gouvernementaux ou autres qui souhaitent participer à notre mission. Nous vous prions de nous contacter pour nous faire part de vos intentions de lien vers nos Sites et de la raison. Aucun lien ne pourra présenter ou dépeindre un produit ou une activité d'une façon qui énonce ou sous-entend l'approbation par *FIRST*. *FIRST* ne cautionne pas d'organisations commerciales, de candidats à des postes électifs ni de produits.

Les Sites *FIRST* présentent des liens vers des sites d'autres organisations, y compris ceux de nos commanditaires. Nous ne faisons pas habituellement de liens externes vers des sites privés, commerciaux ou autres, autres que nos commanditaires actuels des programmes et services *FIRST*. Toutefois, et au cas par cas, nous allons examiner les demandes de tels groupes ou personnes pour publier des liens vers leurs sites internet. *FIRST* acquiescera à de telles demandes que lorsqu'il sera établi que ces liens soutiendront clairement notre mission et que nous serons convaincus que ces liens ne porteront en aucun cas atteinte à notre réputation, notre indépendance, notre objectivité, et notre mission.

De temps à autre, *FIRST* peut décider unilatéralement d'afficher des liens externes vers des sites internet privés, commerciaux ou autres. Les mêmes critères décrits ci-dessus s'appliqueront. *FIRST* se réserve le droit de retirer ces liens en tout temps.



Politique de confidentialité *FIRST*

10. Utilisation de notre matériel de formation, forums, blogs et médias sociaux

FIRST offre du matériel de formation en ligne à ses membres à des fins éducatives. Le matériel de formation contient des œuvres originales et protégées par copyright de *FIRST* et d'autres. Nos Sites contiennent également des forums où des documents de formation sont publiés et où des utilisateurs peuvent soumettre leurs propres commentaires, opinions et images (le «Contenu soumis»).

En soumettant du Contenu, par l'un de nos Sites par exemple, de matériel de formation, sur un forum connexe, blog, ou la chaîne *FIRST World Tube*, vous accordez à *FIRST* une licence irrévocable, sans restriction, internationale, et libre de redevance pour utiliser, reproduire, afficher, diffuser par blog, exposer publiquement, transmettre et distribuer un tel Contenu soumis, seul ou dans le cadre d'autres travaux, sous quelque format, support ou technologie connu ou qui sera développé ultérieurement.

Vous déclarez et garantissez que vous ne transmettez pas, ne publiez pas, ni ne téléverserez de Contenu soumis qui, en tout ou en partie, serait diffamatoire, scandaleux, incendiaire, discriminatoire, faux, menaçant, vulgaire, obscène, pornographique, blasphématoire, abusif, harcelant, invasif de la vie privée d'autrui, haineux ou dénigrant, ciblant la race, la couleur, l'orientation sexuelle, l'origine nationale, les opinions religieuses ou une invalidité, ou autrement illégal, ou qui viole ou empiète sur la vie privée, l'image, la propriété intellectuelle, la propriété, ou les droits contractuels de toute personne ou entité. En publiant des photos d'autrui, vous garantissez que vous avez obtenu le consentement des personnes concernées (et pour un mineur, celui d'un parent ou tuteur).

Vous acceptez de défendre, d'indemniser et d'exonérer *FIRST*, ses administrateurs, dirigeants, employés, agents et sponsors de et contre toute réclamation, action ou demande, y compris, sans s'y limiter, les frais juridiques et comptables raisonnables découlant de, ou résultant de votre utilisation de nos Sites ou des services mis à disposition sur ou via nos Sites, et/ou une violation de votre part de cette clause d'utilisation.



Politique de confidentialité *FIRST*

FIRST ne garantit ni n'affirme la véracité, l'exactitude ou la fiabilité de tout contenu, information ou matériel contenu dans les Contenus soumis. Votre confiance à l'égard des Contenus soumis sera à vos propres risques.

Les utilisateurs de notre matériel de formation, des Sites et forums connexes conviennent à tout moment de respecter les protections juridiques et l'honneur professionnel. Les utilisateurs conviennent qu'en téléchargeant, en utilisant ou en se référant au contenu de tout document inclus dans le matériel de formation, des Sites ou forums connexes (que ce soit par écrit ou verbalement), ils donneront pleinement l'attribution à l'auteur.

11. Changements à la Politique de confidentialité

Nous nous réservons le droit de modifier cette *Politique de confidentialité* à tout moment. De tels changements, modifications, ajouts ou suppressions entreront en vigueur immédiatement après avis de celle-ci, qui peut être donné par, y compris, mais sans s'y limiter, l'affichage de la *Politique de confidentialité* révisée sur un de nos Sites. Vous reconnaissez et acceptez qu'il est de votre responsabilité de consulter le Site que vous utilisez et cette *Politique* régulièrement, et de vous tenir au courant de toute modification. La continuation de votre utilisation d'un Site après de telles modifications constitue votre; a) reconnaissance de toute politique modifiée; et b) accord pour respecter et à être lié par la politique modifiée. Dans la mesure où toutes les modifications apportées à la présente *Politique* modifie sensiblement la façon dont *FIRST* utilisera les renseignements recueillis en vertu de la version antérieure de la *Politique*, *FIRST* vous avisera par courriel en utilisant votre adresse de messagerie au dossier et, le cas échéant par la loi, demandera votre consentement.

12. Spécificités pour les résidents de la Californie

Sans objet.



Politique de confidentialité *FIRST*

13. Confidentialité et les jeunes de moins de 13 ans

FIRST est conscient des enjeux de confidentialité concernant la collecte de Renseignements personnels d'enfants de moins de 13 ans. *FIRST* ne recueille aucune information directement de jeunes de moins de 13 ans. Si nous sommes mis au courant qu'un jeune de moins de 13 ans aurait transmis des Renseignements personnels sur un de nos Sites, nous détruirons les informations et désactiverons le compte d'utilisateur associé.

14. Politique de confidentialité concernant les donateurs *FIRST*

Cette section concerne tous les renseignements connexes aux donateurs tels que reçus de tout donateur par *FIRST*, à la fois en ligne et hors ligne.

Sauf avec l'autorisation du donateur ou d'un mandataire légal, *FIRST* ne vendra pas, ne partagera, ni n'échangera les noms de ses donateurs ou leurs Renseignements personnels avec une autre entité, ni n'enverra de courriers aux donateurs pour le compte d'autres organisations. La seule exception serait si le donateur nous avise que son employeur contribuera pour une valeur correspondant au don et nous demande de faire les démarches pour obtenir le don correspondant, auquel cas nous pourrions divulguer les coordonnées du donateur (nom, adresse postale, adresse courriel et numéro de téléphone) et de l'information sur le don (montant du don et les projets soutenus) à l'employeur. Nous ne sommes pas responsables des pratiques en matière de confidentialité des employeurs des donateurs. Pour plus d'informations concernant le traitement de l'information par un employeur, référez-vous à la politique de confidentialité de l'employeur.

Dans la mesure où les dons sont traités par un fournisseur de services tiers, les informations de nos donateurs ne seront utilisées qu'aux fins nécessaires pour traiter le don.



Politique de confidentialité *FIRST*

13. Problèmes, questions, plaintes, assistance

Si vous avez des questions au sujet de cette *Politique de confidentialité*, les pratiques de nos Sites ou concernant vos transactions avec ces Sites, contactez-nous par courriel à customerservice@firstinspires.org ou par courrier à :

FIRST
200 Bedford St.
Manchester, NH 03101
(603) 666-3906